



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura - Anno 2019

Disegni di legge e relazioni N. 4

**II COMMISSIONE LEGISLATIVA**

(finanze, tributi, patrimonio, ordinamento enti sanitari e ospedalieri, ordinamento istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza, ordinamento enti di credito, libro fondiario, ordinamento del personale, ordinamento Camere di Commercio)

R E L A Z I O N E

al

disegno di legge

MODIFICHE ALLA LEGGE REGIONALE 8 AGOSTO 2018, N. 6 RIGUARDANTE  
“ASSESTAMENTO DEL BILANCIO DI PREVISIONE DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL PER GLI ESERCIZI FINANZIARI 2018-2020”

- presentato dalla Giunta regionale -

Relatore:  
Helmuth Renzler  
Presidente della Commissione

Trento, 8 maggio 2019

## Relazione

La II Commissione legislativa ha esaminato, nella seduta dell'8 maggio 2019, il disegno di legge n. 4: Modifiche alla legge regionale 8 agosto 2018, n. 6 riguardante "Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2018-2020" (*presentato dalla Giunta regionale*).

La richiesta di dare per letta la relazione, posta in votazione, risulta approvata all'unanimità dei presenti (Consiglieri Renzler, Faistnauer, Amhof, De Godenz, Ghezzi, Kaswalder, Locher, Moranduzzo, Rossato e Staffler).

In sede di discussione generale, i Consiglieri Kaswalder e De Godenz pongono l'accento sulla necessità che tutti i territori soci dell'Autostrada del Brennero siano rappresentati all'interno del Consiglio di amministrazione.

Posto in votazione, il passaggio alla discussione articolata risulta approvato all'unanimità dei presenti (Consiglieri Renzler, Faistnauer, Amhof, De Godenz, Ghezzi, Kaswalder, Locher, Masè, Moranduzzo, Olivi, Rossato e Staffler).

In sede di discussione articolata vengono approvati senza dibattito due emendamenti a firma del Presidente della Regione Kompatscher, il primo modificativo dell'articolo 1 e il secondo introduttivo dell'articolo 1-*bis*.

Non vi sono interventi in sede di dichiarazione di voto.

Il disegno di legge n. 4, posto in votazione finale, è approvato con 10 voti favorevoli (Consiglieri Renzler, Amhof, De Godenz, Ghezzi, Kaswalder, Locher, Masè, Moranduzzo, Olivi e Rossato) e 2 astensioni (Consiglieri Faistnauer e Staffler).

Si rimette pertanto il disegno di legge all'ulteriore esame del Consiglio regionale.

**MODIFICHE ALLA LEGGE REGIONALE 8 AGOSTO 2018, N. 6 RIGUARDANTE  
“ASSESTAMENTO DEL BILANCIO DI PREVISIONE DELLA REGIONE  
AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL PER GLI ESERCIZI  
FINANZIARI 2018-2020”**

**Art. 1**

1. Dopo il comma 2 dell'articolo 4 della legge regionale 8 agosto 2018, n. 6 è aggiunto il seguente:

“2-*bis*. Nelle more della riorganizzazione di cui al comma 1, per la società Autostrada del Brennero S.p.A., continuano ad applicarsi in tema di contenimento delle spese e di numero di componenti del Consiglio di Amministrazione, in deroga all'articolo 10 commi 2 e 5 della legge regionale 15 dicembre 2016, n. 16, le disposizioni in vigore precedentemente all'approvazione della stessa legge regionale 15 dicembre 2016, n. 16.”.

**Art. 1**

*Modifiche alla legge regionale 8 agosto 2018, n. 6*

1. Dopo il comma 2 dell'articolo 4 della legge regionale 8 agosto 2018, n. 6 è aggiunto il seguente:

“2-*bis*. Nelle more della riorganizzazione di cui al comma 1 e comunque fino all'approvazione del bilancio di esercizio riferito all'anno 2021, per la società Autostrada del Brennero S.p.A., continuano ad applicarsi in tema di contenimento delle spese e di numero di componenti del Consiglio di Amministrazione, in deroga all'articolo 10 commi 2 e 5 della legge regionale 15 dicembre 2016, n. 16, le disposizioni in vigore precedentemente all'approvazione della stessa legge regionale 15 dicembre 2016, n. 16.”.

**Art. 1-*bis***

*Entrata in vigore*

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XVI. Gesetzgebungsperiode – Jahr 2019

Gesetzentwürfe und Berichte **Nr. 4**

**2. GESETZGEBUNGSKOMMISSION**

(Finanzen, Abgaben und Steuern, Vermögen, Ordnung der Körperschaften des Gesundheits- und Krankenhauswesens, Ordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen, Ordnung der Körperschaften des Kreditwesens, Grundbuch, Ordnung des Personals, Ordnung der Handelskammern)

B E R I C H T

zum

Gesetzentwurf:

ÄNDERUNGEN ZUM REGIONALGESETZ VOM 8. AUGUST 2018, NR. 6  
„NACHTRAGSHAUSHALT DER AUTONOMEN REGION TRENINO-  
SÜDTIROL FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2018-2020“

- eingebracht von der Regionalregierung -

Referent:  
Helmuth Renzler  
Kommissionsvorsitzender

Trient, 8. Mai 2019

## B e r i c h t

Die 2. Gesetzgebungskommission hat den von der Regionalregierung eingebrachten Gesetzentwurf Nr. 4 mit dem Titel: Änderungen zum Regionalgesetz vom 8. August 2018, Nr. 6 „Nachtragshaushalt der autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2018-2020“ in der Sitzung vom 8. Mai 2019 beraten.

Der Begleitbericht wurde – da der entsprechende Antrag von den anwesenden Kommissionsmitgliedern Abg. Renzler, Faistnauer, Amhof, De Godenz, Ghezzi, Kaswalder, Locher Moranduzzo, Rossato und Staffler einhellig gutgeheißen wurde – als verlesen betrachtet.

Im Rahmen der Generaldebatte verwiesen die Abg. Kaswalder und De Godenz auf die Notwendigkeit, allen Gebieten, die Gesellschafter der Brennerautobahn sind, eine Vertretung im Verwaltungsrat der Gesellschaft zuzusichern.

Der Übergang zur Sachdebatte wurde von der Kommission einstimmig gebilligt (Abg. Renzler, Faistnauer, Amhof, De Godenz, Ghezzi, Kaswalder, Locher, Masè, Moranduzzo, Olivi, Rossato und Staffler).

Im Verlauf der Artikeldebatte genehmigte die Kommission ohne Debatte zwei Änderungsanträge, eingebracht vom Präsidenten der Region Kompatscher, wobei mit dem ersten Antrag Artikel 1 abgeändert und mit dem zweiten Antrag der Artikel 1-bis in das Gesetz eingefügt wurde.

Im Rahmen der Stimmabgabeerklärungen meldete sich niemand zu Wort.

Der Gesetzentwurf Nr. 4 wurde daraufhin zur Endabstimmung gestellt und bei 10 Jastimmen (Abg. Renzler, Amhof, De Godenz, Ghezzi, Kaswalder, Locher, Masè, Moranduzzo, Olivi und Rossato) und 2 Stimmenthaltungen (Abg. Faistnauer und Staffler) von der Kommission gebilligt.

Der Gesetzentwurf wird nun zur weiteren Beratung an den Regionalrat weitergeleitet.

TEXT DER REGIONALREGIERUNG

KOMMISSIONSTEXT

**ÄNDERUNGEN ZUM REGIONALGESETZ VOM 8. AUGUST 2018, NR. 6  
„NACHTRAGSHAUSHALT DER AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL  
FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2018-2020“**

**Art. 1**

1. Im Artikel 4 des Regionalgesetzes vom 8. August 2018, Nr. 6 wird nach Absatz 2 der nachstehende Absatz hinzugefügt:

„2-bis. Bis zur Reorganisation laut Absatz 1 werden bezüglich der Brennerautobahn AG in Sachen Eindämmung der Ausgaben und Anzahl an Verwaltungsratsmitgliedern in Abweichung von Artikel 10 Absatz 2 und 5 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2016, Nr. 16 weiterhin die vor der Genehmigung des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2016, Nr. 16 geltenden Bestimmungen angewandt.“

**Art. 1**

*Änderungen zum Regionalgesetz  
vom 8. August 2018, Nr. 6*

1. Im Artikel 4 des Regionalgesetzes vom 8. August 2018, Nr. 6 wird nach Absatz 2 der nachstehende Absatz hinzugefügt:

„2-bis. Bis zur Reorganisation laut Absatz 1 und auf jeden Fall bis zur Genehmigung der Jahresabschlussrechnung bezogen auf das Jahr 2021 werden bezüglich der Brennerautobahn AG in Sachen Eindämmung der Ausgaben und Anzahl an Verwaltungsratsmitgliedern in Abweichung von Artikel 10 Absatz 2 und 5 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2016, Nr. 16 weiterhin die vor der Genehmigung des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2016, Nr. 16 geltenden Bestimmungen angewandt.“

**Art. 1-bis**  
*Inkrafttreten*

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.